

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 2 (1939)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Aus den Sektionen = Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AUS DEN SEKTIONEN    NOUVELLES DES SECTIONS

### Thurgau

**Kursbericht über den Einführungskurs für betriebseigene Leute und Hilfskräfte in Märstetten vom 27.—29. November 1939.**

Nach einer Besprechung über die Durchführung der Kurse A, hat der Geschäftsführer A. Gubler mit Freude und Geschick die Vorarbeiten durchgeführt und gebührt ihm dafür der verbindlichste Dank. Denn nur mit der Unterstützung unserer Sektionsgeschäftsführer, die mit den örtlichen Verhältnissen bekannt sind, wird es möglich sein, solche Kurse so durchzuführen, dass ein voller Erfolg gewährleistet ist.

Herr Gubler nahm sich der Beschaffung von Mitgliedertraktoren entsprechend den Anmeldungen nach Maschinentypen, der Bereitstellung des Kurslokals, der Verpflegung sowie der Arbeitsmöglichkeiten für die Traktoren an.

Am Sonntagnachmittag wurde mit den Besitzern der Traktoren eine Besprechung abgehalten, wobei sie über das Kursprogramm und die Durchführung orientiert wurden.

Am 27. Nov., um 8 Uhr, stellten sich 22 Kursteilnehmer ein, wovon 7 Frauen und Töchter. Nach kurzer Eingangstheorie wurde sofort mit der Inbetriebsetzung der Traktoren begonnen, woran sich die ersten Fahrübungen anschlossen. Die Gruppenchefs bzw. die Besitzer der Traktoren gaben sich die grösste Mühe, um den ihnen anvertrauten Schülern das Fahren gründlich beizubringen. Dabei sind ohne Zweifel die Frauen und Töchter nicht schlecht weggekommen, denn sie zeigten

bis zum Schlusse grossen Eifer und Humor. Vom Nachmittag weg ist bis am Abend des zweiten Kurstages ununterbrochen gepflügt worden, da man das schöne Wetter ausnutzen wollte. Während ein Teil der Kursteilnehmer praktische Arbeiten verrichtete, wurde im Kurslokal gruppenweise an Hand von Schnittmodellen über den Bau des Traktors unterrichtet, sowie auch über die Einstellung der Arbeitsmaschinen und die Bearbeitung der gepflügten Felder. Am dritten Tag erfolgte eine Wiederholung der Inbetriebsetzung der Motoren, wobei jeder Kursteilnehmer ohne jede Hilfe den Motor anlassen musste. Anschliessend kam nochmals die Erklärung aller Teile, welche der Traktorführer täglich oder von Zeit zu Zeit zu unterhalten hat. Der letzte Nachmittag wurde ausgenützt zum Fertigbearbeiten der angefangenen Felder und zur Besichtigung der Grunder-Ackerfräse. Leider setzte dann starker Regen ein, so dass diese nicht richtig demonstriert werden konnte und «Alle» noch eine tüchtige Taufe erhielten. Zum Schluss erfolgte im Kurslokal noch ein kurzes Abfragen über das Gehörte; noch etwas über Pneu- und Batteriepflege, sowie über Verkehrserkenntnis.

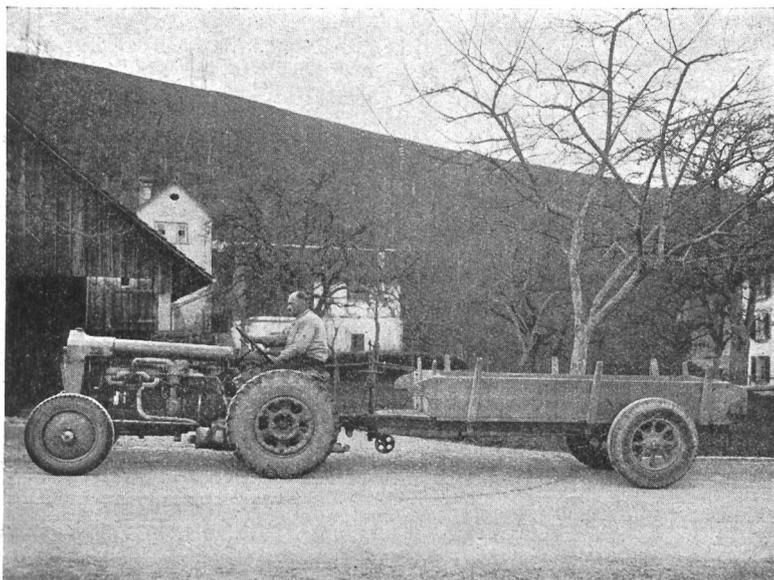
Die Kursteilnehmer hatten sich angemeldet für Fordson, Hürlimann, Bühler C, S. L. M. (Loki), neuer Bühler und Citroën. Alle diese Maschinen waren während der Dauer des Kurses in Aktion. Ein Kursteilnehmer brachte am letzten Tag einen kleinen I. H. C. mit und wurde auch an diesem die Unterhaltskontrolle durchgeführt.

Nach Abschluss des Kurses blieben alle Kursteilnehmer noch zu einem gemütlichen Hock beisammen, was Zeugnis ablegt, dass ein harmonischer Kursbetrieb vom Anfang bis am Ende geherrscht hat.    B.

**Traktorbesitzer!** Macht Euch die Vorteile der Verbandsmitgliedschaft zu Nutzen!

# +GF+

## Räder für Pferdezug und Traktoren



**Das Beste für jede  
Belastung  
und jedes Gelände**

Verlangen Sie Offerten und Druckschriften

**Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke  
vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)**

Telephon 25

R 65914

Vorzügliche **Traktor-Brennstoffe**  
Benzin Petrol Ia und White Spirit Diesel-Gasöl

Erstklassige **Auto- u. Traktoren-Öle u. Fette**

liefert vorteilhaft

**Sylvester Schaffhauser, Mineralprodukte**

Telephon 8 53 33 Gossau St. G.

**Die Schweizer-Annoncen A.-G.**  
vermittelt Inserate in alle  
Zeitungen des In- u. Auslandes



**Machines,  
outils,**

engrenages blessent et mutilent  
Tout accident entraîne des frais  
Assurez-vous avant votre accident

**ASSURANCE MUTUELLE  
VAUDOISE, LAUSANNE**

Repartition annuelle des bénéfices



**PALLAS**

und alle Reifen billig

**Pneumatikhaus A.-G.  
Luzern**

SA 493 Lz  
Obergrund 26 Telephon 2 84 44

Zu verkaufen zwei

**Hinterräder**

mit Hürlimann Stollen.  
passend für 1 Zyl. Traktor.  
Alfred Ritz, Kohlenhandlg.  
Balgach (St. Gallen)

**Zu verkaufen**

eine Garnitur bereits neue

**Griffstollen**

für Hürlimann-Traktor mit  
Gummistollenrädern, zu an-  
nehmbarem Preis. Auskünfte  
erteilt: SA 3170 Lz.

**Emil Bichsel,  
Raperswil (Kt. TG)**



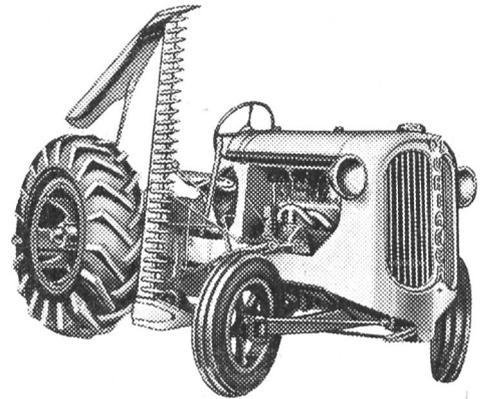
**Der komb. Pneu-Brücken-, Benne-  
und Jauchewagen**

mit Spezialautorank und in gewöhnlicher Ausführung mit  
neuen Stahl-Kugellagerachsen. Lieferung von neuen  
Kugellagerachsen mit Pneurädern an gew. Ackerwagen.

**W. Stürzinger, mech. Werkstätte**  
Uesslingen (Thrg.) Telephon 63 68

Verlangen Sie unverbindliche Offerte SA 7556 St

**Der neuste  
„MURIANER“  
landwirtschaftl. Traktor**



ist technisch vollkommen und praktisch konstruiert;  
kleinster Rank. Dem rassigen starken Motor steht  
das richtige Gesamtgewicht des Traktors von ca.  
1800 kg gegenüber. Bei grösster Leistung sehr spar-  
sam im Betrieb. Mähapparat mit vollautomatischer  
Auskupplung, Einzelradabbremmung und viele andere  
Vorteile. Zweckmässige Luftbereifung, Anlasser,  
Licht etc. Einfach, solid und schön. SA 9120 A

Vorteilhafter Preis!

Verlangen Sie ausführl. Angebot und Vorführung!

„Murianer“ Traktorenfabrik Muri (Aarg.)

**OTT - Pflüge**

extra starker Bauart  
für Traktorzug



**Sicherheits-Kupplung**

zwischen Traktor und Pflug

Verlangen Sie bitte Prospekte  
und Offerte

*Gebüder Ott*  
**Maschinenfabrik**

WORB / BERN



**Pneuräder**

mit Rollenlager. Eigene gefällige  
Modelle in jeder Grösse.

Preisliste P-R. 24

Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T